



CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY MARITIME REGION

61 Raddall Ave, Unit N, Dartmouth, NS, B3B 1T4

Members Pleasure Craft Self Inspection Check List / Liste de contrôle pour l'auto-inspection des embarcations de plaisance des membres

MEMBER INFORMATION / INFORMATION DU MEMBRE			
Vessel Owner: Propriétaire du navire:		Date :	
Mailing Address: Adresse Postale:		Postal Code: Code Postale:	
Home Phone #:		Email: Courrielle:	
Cell #:		Zone Number: Numéros de zone:	
Satellite #: Work #:		Unit Number: Numéros de unité:	

VESSEL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES DU NAVIRE			
Vessel Name: Nom du navire:		Home Port: Port attaché:	
Vessel being replaced: Navire remplace:		Latitude: Longitude:	
Registration #: # D'immatriculation:		Gross ton: Tonne brute:	
Year Built: Annee Constuit:		Overall length: Longueur totale:	
Beam: Largeur:	Draft: Creux:	Type: <input type="checkbox"/> Pleasure <input type="checkbox"/> Tour Boat <input type="checkbox"/> Plaisance <input type="checkbox"/> Bateau d'excursion	
Number of engines: Nombre de moteurs:		Horsepower per engine: Puissance de cheval par moteur:	
Fuel Type: Type de carburant:		Maximum Speed: Vitesse maximum: <small>(Knots / noeuds)</small>	Cruising speed: Vitesse de croisiere: <small>(Knots / noeuds)</small>
Hull Colour: Couleur de coque:	Deck Colour: Couleur du pont:	Cabin Colour: Couleur du cabine:	Housetop colour: Couleur du toi:
Insured Value / Valeur assurée Vessel / Bateau \$		Comments / Commentaire	

THE ABOVE DESCRIBED VESSEL IS OFFERED FOR USE WITH THE CCGA (M) INC. POUR UNE UTILISATION AVEC LA GCAC (M) INC

In consideration of acceptance of vessel, I _____, do hereby expressly waive any and all right whatsoever to any or all salvage claims which may arise by reason of the operation of an "Auxiliary vessel" in "Authorized Activities" as defined in the CONTRACT of agreement between the aforementioned incorporation and His Majesty the King, in RIGHT of Canada. By the waiver I forgo the remedies provided by the CANADA SHIPPING ACT in exchange for the right and privileges bestowed upon me by virtue of my membership in the CCGA (M) Inc.

En contrepartie de l'acceptation du navire, je, _____, renonce expressément par la présente à tout droit de quelque nature que ce soit à toute réclamation de sauvetage pouvant survenir en raison de l'exploitation d'un "navire auxiliaire" dans "Activités autorisées" telles que définies dans le CONTRAT d'entente entre la société susmentionnée et sa Majesté le Roi du chef du Canada. Par la renonciation, je renonce aux recours prévus par la LOI SUR LA NAVIGATION MARITIME DU CANADA en échange des droits et privilèges qui m'ont été conférés en vertu de mon adhésion à la CCGA (M) Inc.

Procedures and agreement

Under Transport Canada Small Vessel Regulations, Pleasure Craft gives clear guidance for the minimum lifesaving equipment that is to be carried on-board.

Based on the existing rules and regulations of Transport Canada Marine Safety (TCMS) and the policies and standard operating procedures (SOP's) of the Canadian Coast Guard Auxillary (CCGA) this form shall be completed **once every two years**, or as requested.

This document is mandatory for continued membership insurance. It attempts to maintain and ensure compliancy and standards are met by CCGA members.

Failure to complete the required from could lead to removal from the CCGA.

At the end of this document you will have to sign, date and return the completed document to the CCGA.

Please retain a copy for the vessel at all times. The Canadian Coast Guard (CCG) or the CCGA representative(s) reserves the right at any time to choose to visit you and review the completed document in its entirety.

Procédures et entente

En vertu du Règlement sur les petits bâtiments de Transports Canada, Embarcation de plaisance il donne des directives claires pour le matériel de sauvetage minimal Doit être transporté à bord.

Conformément aux règles et aux règlements en vigueur de la Sécurité maritime de Transports Canada (SMTC) et des politiques et procédures d'exploitation normalisées de l'Auxiliaire de la Garde côtière canadienne (ACCP), ce formulaire doit être rempli **tous les deux** ans ou tel que demandé.

Ce document est obligatoire pour l'assurance d'adhésion continue. Il tente de maintenir et d'assurer la conformité et les normes sont remplies par les membres de la CCGA.

Le fait de ne pas remplir le formulaire exigé pourrait entraîner le retrait de la CCGA.

À la fin de ce document, vous devrez signer, dater et retourner le document rempli à la CCGA.

Veillez conserver une copie pour le navire en tout temps. La Garde côtière canadienne (GCC) ou la (les) représentante (s) de la CCGA se réserve le droit, à tout moment, de choisir de vous rendre visite et d'examiner le document complet dans son intégralité.

Canadian Coast Guard Auxiliary Pleasure Craft Self Check List / Garde Cotiere Auxiliaire Canadienne -
Liste de verification des navires de plaisance

LIFE SAVING EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT DE SAUVETAGE

Check Yes or No / Verifier Oui ou Non		Yes/Oui	N
1	One (1) lifejacket or PFD for each person on board Un (1) gilet de sauvetage ou VFI pour chaque personne à bord		
2	One (1) buoyant heaving line at least 15 m (49'3") long Une (1) ligne de soulèvement flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long		
3	One (1) lifebuoy attached to a buoyant line at least 15 m (49'3") long Une (1) bouée de sauvetage attachée à une ligne flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long		
4	One (1) lifebuoy equipped with a self-igniting light or attached to a buoyant line at least 15 m (49'3") long Une (1) bouée de sauvetage munie d'une lumière auto-allumante ou attachée à une ligne flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long		
5	Six (6) flares of Type A, B or C Six (6) fusées de type A, B ou C		
6	Twelve (12) flares of Type A, B, C or D, not more than six (6) of which are of Type D Douze (12) fusées éclairantes de type A, B, C ou D, dont au plus six (6) sont de type D		

VESSEL EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT DE NAVIRE

7	One (1) re-boarding device (*required if the vertical height that must be climbed to reboard the boat from the water (freeboard) is over 0.5 m (1'8") Un (1) dispositif de re-embarquement (* requis uniquement si la hauteur vertical à monter pour remonter le bateau à partir de l'eau (franc-bord) est supérieure à 0,5 m (1'8"))		
8	One (1) manual propelling device - paddles Un (1) dispositif de propulsion manuel		
9	One (1) anchor as required for vessel size Une (1) ancre selon la taille du navire		
10	One (1) bailer or manual bilge pump or Bilge-pumping arrangements Un (1) écope ou pompe de cale manuelle ou dispositifs de pompage de cale		
11	Watertight Flashlight(s) Lampe (s) étanche (s)		
12	One (1) sound-signaling appliance that meets the applicable standards set out in the Collision Regulations Un (1) appareil de signalisation sonore conforme aux normes applicables énoncées dans le Règlement sur les abordages		

Check Yes or No / Verifier Oui ou Non		Yes/Oui	N
13	**Navigation lights (Only required if the boat is operated after sunset, before sunrise or in periods of restricted visibility (fog, falling snow, etc.) ** Feux de navigation (Uniquement requis si le bateau est utilisé après le coucher du soleil, avant le lever du soleil ou en période de faible visibilité (brouillard, neige tombante, etc.).		
14	One (1) magnetic compass that meets the requirements set out in the Navigation Safety Regulations Un (1) compas magnétique qui satisfait aux exigences du Règlement sur la sécurité de la navigation		
15	One (1) radar reflector Un (1) réflecteur radar		
16	Portable VHF Radios (Radios VHF portables)		
17	Fixed VHF Radio Radio VHF fixe		
18	Watertight Flashlight(s) Lampe (s) étanche (s)		
19	Search Light Lumière de recherche		
20	Magnetic Compass Compas magnétique		
21	GPS – Plotter GPS - Traceur		
22	Radar		
23	Depth Sounder Sondeur de profondeur		
24	Fenders Défenses		
25	Heat Shielding Around Hot Sources (engine exhaust) Blindage thermique autour des sources chaudes (échappement du moteur)		
26	Protection/detectors and ventilation for LPG system(s) Protection / détecteurs et ventilation pour système (s) de GPL		
27	Batteries secure, covered and ventilated Piles sécurisées, recouvertes et ventilées		
28	Fuel shut-off valves/remote Vannes d'arrêt de carburant / télécommande		
29	Hatches, Covers, and Combings in good working order Trappes, couvertures et peignes en bon état de fonctionnement		

SEARCH AND RESCUE EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE

Check Yes or No / Verifier Oui ou Non		Yes/Oui	N
30	Tow line (type, size and diameter) Ligne de remorquage (type, taille et diamètre)		
31	Towing Bridle Bride de remorquage		
32	Buoyant Heaving Line Ligne de levage flottante		
33	Safety Boat Hook Crochet de bateau de sécurité		
34	Binoculars Jumelles		
35	Night Vision Goggles (if assigned a unit) Lunettes de vision nocturne (si une unité est attribuée)		
36	SAR Pump (if assigned a unit) Pompe de recherche et de sauvetage (si une unité est affectée)		
37	Over Board Rescue System (if assigned a unit) Life Sling Over Board Système de sauvetage (si assigné une unité)		
38	Fire Axe		
39	Line Throwing Device Dispositif de lanceur de ligne		
40	AR Reference Binder Reliure de reference SAR		
41	SAR Kit Bag		
42	Other Equipment Autre équipement		

I certify that the above information is true and correct to the best of my knowledge. / Je certifie que les informations ci-dessus sont vraies et correctes au meilleur de ma connaissance

Vessel Owner / _____
Propriétaire Please Print / Veuillez l'imprimer Signature
Date _____

Member Name / _____
Nom de membre Please Print / Veuillez l'imprimer Signature
Date _____

Office Use / _____
Usage de bureau Please Print / Veuillez l'imprimer Signature
Date _____

Please return your completed form to: Veuillez retourner votre rapport document rempli a:

Canadian Coast Guard Auxiliary – Maritimes
Garde Cotiere Auxiliaire Canadien – Martimes

61 Raddall Ave, Unit N
Dartmouth, NS
B3B 1T4

Fax : 902-481-2749
Email : regional.office@ccga-m.ca
Text: 902-497-4994